

# Deutsche Bellman-Gesellschaft e.V.

## Protokoll der Jahreshauptversammlung

am 3.2.2018 auf Burg Waldeck (56290 Dorweiler, Hunsrück)

Beginn: 14.13 Uhr

Anwesende s. beigefügte Anwesenheitsliste (25 Mitglieder)

### Zu Top 1: Eröffnung mit musikalischem Geleit; Begrüßung der angereisten Mitglieder

Zur Eröffnung und zur Ehrung von Happy und Dido (dem Burgvogt und seiner Frau, die zum Ende des Jahres aufhören) singt Achim Maas mit unserer Unterstützung „Weile an dieser Quelle“.

Klaus-Rüdiger Utschick, 1. Vorsitzender, eröffnet die Versammlung und begrüßt die anwesenden Mitglieder. Die Versammlung stimmt der Anwesenheit eines Gastes zu.

### Zu Top 2: Feststellung der Beschlussfähigkeit

Klaus-Rüdiger Utschick stellt den fristgemäßen Eingang der Einladung mit Bekanntgabe der Tagesordnung und die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest: 25 Mitglieder sind anwesend. (Beschlussfähigkeit lt. Satzung 10 % der Mitglieder, aktuelle Mitgliederzahl: 85, 10 % = 9)

### Zu Top 3: Bestellung des Versammlungsleiters und des Protokollführers

Klaus-Rüdiger Utschick schlägt Gabriele Frühwald als Versammlungsleiterin und Uta Helmbold-Rollik als Protokollführerin der Versammlung vor. Wahl durch Akklamation: einstimmig.

Gabriele Frühwald übernimmt die Leitung der Versammlung.

### Zu Top 4: Berichte des Vorstandes und Kassenbericht

Der erste Vorsitzende, Klaus-Rüdiger Utschick, dankt Thomas Striebig für seinen gestrigen Vortrag, die Lesung aus seinem „unhistorischen Bellman-Roman“ mit musikalischen Pausen (CD) von Christian Junck. Dieser andere Blick auf Bellman ist ein interessantes Gedankenspiel, das uns den wahren, historischen Bellman vielleicht noch besser erkennen und verstehen lässt.

Dann trägt Klaus-Rüdiger Utschick den **Vorstandsbericht** vor:

- Im vergangenen Jahr hat die Gesellschaft Zuwachs um ein **Mitglied** erhalten:

Karin Hlavacek, die auch anwesend ist und herzlich willkommen geheißen wird.

Der heutige Stand: 85 Mitglieder.

- 2017 haben folgende **Veranstaltungen** stattgefunden, die von unseren Mitgliedern gestaltet bzw. besucht wurden:

#### 3. – 5. Februar:

Jahrestreffen und Mitgliederversammlung in Bonn, Haus Annaberg mit folgendem Programm:

Freitagabend, 3.2.: Margarete Löwensprung von der Klingenden Brücke mit „Bellman zum Mitsingen auf Schwedisch und auf Wredisch“

Samstag, 4.2.: Konzert „Är jag född så vill jag leva“ mit Anders Fröling und Christer Alexandersson

Sonntag, 5.2.: Vortrag von Prof. Gert Kreutzer „Bellman vor dem musikalischen Hintergrund seiner Zeit“ über die musikalischen Vorlagen der Bellman-Lieder – mit Musikbeispielen (auch auf unserer Website nachzulesen und zu hören)

**25.+26. Juli:** Bellman-Tage in Stockholm: Uta berichtet anschließend.

**17. September:** Der Münchner Tenor schwedischer Herkunft Fredrik Ahnsjö gab in Gräfelfing bei München ein Konzert u.a. mit Bellman-Liedern, begleitet von Kazuko Krüger am Klavier.

Dank an alle, die zu den Veranstaltungen angereist sind.

### - Publikationen

Als Jahressgabe 2017 wurde das Buch „Bellmansmedaljer“ von Bengt Jonshult verteilt, zu dem später auch eine deutsche Übersetzung von Uta Helmbold-Rollik zur Verfügung gestellt wurde.

Als nächste Jahressgabe wird zur Zeit die Ausgabe einer deutschen Übersetzung eines Aufsatzes über Sven Scholander vorbereitet. Autor ist Leif Bergman, der auch Bellman-Interpret ist (Proprius-Gesamtausgabe), Übersetzer unser Mitglied Kai Woellert aus Wismar.

Scholander war Ende 19./Anfang 20. Jahrhundert Wegbereiter für die Kultur des modernen Troubadours in Schweden und verbreitete durch seine rege Konzerttätigkeit die Lieder Bellmans in Europa, u.a. in Deutschland und Österreich.

### Nachtrag zu den Veranstaltungen von Uta Helmbold-Rollik:

**25.+26. Juli:** Bellman-Tage in Stockholm: Wir waren mit 9 Personen angereist und trafen uns dort am Abend des 25. in der Södermalmer Gaststätte „Blå dörrar“ mit Schweden: Gregor Hendler, Reia

Bartak, Bernt Törnblom und Elisabeth Goldstein. Jürgen Thelen, Bernt und Reia reichten sich die Gitarre rund und spielten und sangen für und mit uns.

Am 26. trafen wir uns mit Bernt und mit Jan Lundquist (über Facebook zu uns gestoßen) im Haga-Park zum Bellman-Picknick. Wir waren die einzigen. Der Brauch scheint bei den Schweden verlorengegangen zu sein. Ab nachmittags nahmen wir dann am Par-Bricole-Fest teil: Hasselbacken-Garten, Bellmansro-Büste, Festmahl im Restaurant Hasselbacken.

Der Schatzmeister Hans Skilandat stellt den **Kassenbericht** für das Jahr 2017 vor:

Auf Wunsch kann dieser eingesehen werden.

Kontostand am Anfang des Jahres war: 4.624,83 €. Einnahmen: 1.995,50 €, Ausgaben: 2.606,98 €, wodurch sich ein negativer Saldo von 611,48 € ergibt.

Der Kontostand am 31.12.2017 betrug: 4.013,35 € (Guthaben).

Größere **Ausgaben** wurden für die Veranstaltungen in Bonn und für die Jahresgabe getätigt.

**Außenstände:** Mitgliedsbeiträge: für das Jahr 2015 einer, 2016 zwei, 2017 vier = 140,00 € gesamt.

Gemäß Satzung erlischt die Mitgliedschaft, wenn der Mitgliedsbeitrag in zwei aufeinander folgenden Jahren nicht entrichtet wurde.

Die nächste **Steuererklärung** ist 2019 fällig.

#### **Zu Top 5: Berichte der Kassenprüfer**

Die **Kassenprüfung** wurde von Eberhard Zietz und Ulrich Priebe vorgenommen.

Sie haben die Bücher und die Belege geprüft. Es gibt von beiden Kassenprüfern keine Beanstandungen.

#### **Zu Top 6: Entlastung des Vorstandes**

Gabriele Frühwald stellt den Antrag, den Vorstand zu entlasten.

Der Vorstand wird einstimmig ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung entlastet.

#### **Zu Top 7: Wahl der Kassenprüfer**

Eberhard Zietz und Ulrich Priebe stellen sich erneut zur Verfügung.

Wahl: Mehrheitlich, ohne Gegenstimme, zwei Enthaltungen

Damit sind Eberhard Zietz und Ulrich Priebe als **Kassenprüfer für 2018** bestellt.

#### **Zu Top 8: Neuwahl des Vorstandes für die nächste 3-Jahres-Periode**

Gabriele Frühwald schlägt die Mitglieder des bisherigen Vorstandes zur Neuwahl vor.

Wahl einzeln, per Handzeichen: Die Mitgliederversammlung stimmt zu.

Gewählt werden einstimmig, ohne Gegenstimme, ohne Enthaltung: 1. Vorsitzender: Klaus-Rüdiger Utschick, 2. Vorsitzende: Borghild Niemann, Schriftführerin: Uta Helmbold-Rollik, Kassenwart: Hans Skilandat. Die Gewählten nehmen die Wahl an.

#### **Zu Top 9: Termine:**

- **Stockholm Bellman-Tag** am Donnerstag, den 26.7.2018:

Wer zu diesem Anlass nach Stockholm fahren möchte, melde sich bitte bei Uta Helmbold-Rollik.

Bisher angemeldet ist Wilhelm Cohrs. Die traditionellen Programmpunkte sind die Par-Bricole-Feier an der Bellman-Büste und das Festmahl im Restaurant Hasselbacken.

Weitere Informationen in der ausliegenden Mappe bzw. auf der Website in den Unterlagen über die vorigen Jahre.

- **Bellmanveranstaltung in Heidelberg am Wolfsbrunnen: Samstag, 15. September 2018:**

Uta berichtet: Beim letzten Jahrestreffen in Bonn schlug Birgit Burger vor, den auf der Mitgliederversammlung angeregten Bellman-Tag in Heidelberg abzuhalten. Das Ausflugslokal „Wolfsbrunnen“, in dem **Zuckmayer** mit Fraenger und seinem Kreis legendäre Bellman-Abende veranstaltet hat, wurde vor kurzem renoviert und wird nun von einem Verein mit neuem Leben erfüllt. Mit Wolf Hempels Hilfe fand ein erstes Treffen statt, und folgendes Programm wurde auf die Beine gestellt: Der Heidelberger Bellman-Sänger Wolfgang Mettenberger und Hans-Willi Ohl mit seiner Musikgruppe „Molwert“ gestalten ein Abendkonzert. Vorher wandern wir von Heidelberg zum „Wolfsbrunnen“ und bekommen dort ein abendliches Büffet. Rahmenprogramm könnten noch Führungen durch die Stadt, das Schloss sein, die Birgit anbietet. Im April wird es dazu ein Rundschreiben mit den Details geben, wonach die Anmeldung erfolgen kann. Hotel bucht sich jeder eigenständig.

- **Jahrestreffen 2019 in Bonn, Haus Annaberg** (Freitag, 1. bis Montag, 4. Februar):

Borghild berichtet, dass für das Samstagabend-Konzert Thord Lindé eingeladen wurde.

Weitere Programmpunkte sind in Planung.

### Zu Top 10: Vorschläge zu weiteren Terminen

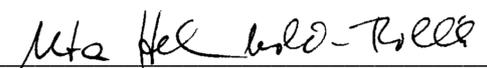
- **16. März 2018: Martin Bagge gibt in München** ein Konzert anlässlich des 40-jährigen Bestehens der Deutsch-Schwedischen Vereinigung. Der Vorsitzende Frank Senftleben berichtet und lädt uns von der Bellman-Gesellschaft außerdem zur **Festveranstaltung am 17. März** (Anmeldung erforderlich) ein.
- **6./7. Mai 2018: Bellmankryssning:** Die schwedische Bellmannssällskapet veranstaltet im 2. Jahr eine Bellman-Kreuzfahrt (von Stockholm nach Mariehamn/Åland und zurück). Uta berichtet von der Reise von 2017, an der sie teilnahm, und über das für dieses Jahr geplante Programm: Mats Hayen organisiert wieder interessante Konzerte und Vorträge, mit Martin Bagge, Mikael Samuelson, Lena Lövdahl, Jennie Nell u.a.. Thema u.a.: Fred Åkerström. Die Schiffstour wird von der Vikingline durchgeführt.
- **Jahrestreffen 2020** (Freitag, 31.1. bis Montag, 3. Februar):  
Vorschlag, das Treffen 2020 auch wieder auf Burg Waldeck stattfinden zu lassen, wenn es nach dem Umbruch nach Happys Weggang als Burgvogt noch möglich ist.  
Beschluss: mehrheitlich, ohne Gegenstimme, 1 Enthaltung

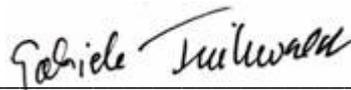
### Zu Top 10: Verschiedenes

- Mercedes Oeß fragt, wie der Stand der Planung für eine **Tanzveranstaltung** ist, wofür der Vorstand im Auftrag der Mitgliederversammlung 2017 ein Angebot bei Jürgen Thelen und Andreas Krall einholen sollte.  
Uta antwortet: Der Vorstand hat die beiden um ein Angebot gebeten. Es wurde auch darüber korrespondiert und gesprochen, aber es kam zu keinem Ergebnis. Leider sind Jürgen und Andreas jetzt nicht bei diesem Wochenende dabei, so dass wir das im Moment nicht klären können. Darum und auch weil sie ihre Ideen sicher besser direkt mit ihnen austauschen kann, wäre es am besten, wenn die Anfragende selbst mit ihnen Kontakt aufnehmen würde.  
Barbara Oeß fügt noch hinzu, dass sie kürzlich einen Kurs für historische Tänze mitgemacht hat, und dass es nicht sehr schwer ist.
- Thomas Däbritz fragt, wie es mit der neusten Ausgabe der **Postille** steht, die Walter Barth für uns zusammenstellt und herausgibt. Udo Heer antwortet, dass es Walter leider im Moment nicht so gut geht, dass er ausreichende Zeit daran arbeiten kann, er aber hofft, dass sich das bald ändern wird.

Um 15.13 Uhr wird die Versammlung geschlossen.

9.2.2018

  
Uta Helmbold-Rollik als Protokollführerin

  
Gabriele Frühwald als Versammlungsleiterin

Teilnehmerliste

Bartelmes, Irene  
Burger, Birgit  
Cohrs, Wilhelm  
Däbritz, Thomas  
Eckert, Manfred  
Engel, Huberta  
Engel, Josef  
Frühwald, Gabriele  
Hackl, Dieter  
Heer, Udo  
Helmbold-Rollik, Uta  
Hlavacek, Karin  
Maas, Achim  
Mieves-Priebe, Britta  
Niemann, Borghild  
Oeß, Barbara  
Oeß, Mercedes  
Priebe, Ulrich  
Riesz, Ilona  
Senftleben, Frank  
Skilandat, Hans  
Skroblin, Antje  
Striebig, Thomas  
Utschick, Klaus-Rüdiger  
Zietz, Eberhard